



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/REC/XIX/1
4 November 2015

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十九次会议
2015年11月2日至5日，加拿大蒙特利尔
议程项目 3.1

科学、技术和工艺咨询附属机构通过的建议

XIX/1. 进一步审议第四版《全球生物多样性展望》的结论和相关报告的影响，包括关于将生物多样性纳入各部门的主流

科学、技术和工艺咨询附属机构，

强调 必须将生物多样性纳入农业、林业和渔业以及其他相关部门，包括工业、旅游业、卫生、规划、贸易和金融、基础设施、采矿业、能源，并纳入气候变化适应和缓解措施，

回顾 第 XII/2 C 号决定，其中邀请各缔约方与所有相关利益攸关方合作，包括通过联合国生物多样性十年，以实现爱知生物多样性指标 1，

1. *注意到* 执行秘书关于进一步审议第四版《全球生物多样性展望》的结论和相关报告的影响，包括关于将生物多样性纳入各部门的主流的说明所载信息；¹

2. *回顾* 关于对执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》的进展情况，包括第四版《全球生物多样性展望》以及加强执行的行动进行中期审查的第 XII/1 号决定，缔约方大会在该决定中强调必须加强努力实现爱知生物多样性指标，特别是那些取得进展最少的目标，同时 *强调* 必须加强执行工作，包括通过技术和科学合作、能力建设支助以及为执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》全面实质性增加生物多样性资金总额；

3. *回顾* 第 IX/8 号决定和《2011-2020 年生物多样性战略计划》第 14 段，*强调* 国家生物多样性战略和行动计划以及其他国家性规划工具作为将生物多样性纳入政府和社会各部门的主流以及让所有相关利益攸关方参与的工具的重要性；

4. *欢迎* 缔约方大会第十三届会议东道国墨西哥倡议与执行秘书合作并在瑞士的支助下于 2015 年 11 月举办国际生物多样性主流化问题专家研讨会；

¹ UNEP/CBD/SBSTTA/19/2。

5. 感谢 联合国粮食及农业组织对相关审议提出的意见，特别是其编写的关于粮农组织的可持续农业五项原则对执行爱知生物多样性指标 7 的贡献的资料说明；²

6. 鼓励 各缔约方利用现有各种工具，并回顾第 XI/2 号决定第 13 段，以促进开放数据的获取，支持将生物多样性纳入各项政策和规划的主流；

7. 请 执行秘书在资源允许的情况下：

(a) 酌情利用执行秘书的说明¹中所载信息和相关的信息，编制执行问题附属机构第一次会议以及科学、技术和工艺咨询附属机构第二十次会议的相关议程项目；

(b) 安排对资料文件 UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/1、UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/4/Rev.1、UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/6、UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/15 和 UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/17 进行同行审查，与联合国粮食及农业组织以及其他相关组织协作，对这些文件进行订正，同时亦顾及关于土著人民和地方社区的相关资料，包括执行《生物多样性可持续习惯使用问题行动计划》³的经验以及第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组第九次会议的相关结果，并将其提交科学、技术和工艺咨询附属机构第二十次会议和执行问题附属机构第一次会议；

(c) 在为科学、技术和工艺咨询附属机构第二十次会议和执行问题附属机构第一次会议编制主流化问题文件时，利用由墨西哥主办的生物多样性主流化问题专家讲习班的成果；

(d) 与联合国粮食及农业组织、世界旅游组织及其他相关组织协商，进行缔约方大会第十三届会议的筹备工作；

(e) 就利益攸关方如何更多地参与促进将生物多样性纳入各部门编制准则和汇编最佳做法，供执行问题附属机构第一次会议审议；

8. 又请 执行秘书在为科咨机构第二十次会议议程项目 10 做筹备工作时，与相关组织和利益攸关方协商，包括相关公约的秘书处，编制关于恢复生态系统的短期行动计划的关键要素，以便让科咨机构能够向缔约方大会第十三届会议提出一项建议；

9. 注意到，根据本建议所采取的行动以及科学、技术和工艺咨询附属机构第二十次会议和执行问题附属机构第一次会议的进一步审议可能产生更多关于相关主题的指导，建议 缔约方大会第十三届会议除其他外：

(a) 欢迎 《2030 年可持续发展议程》，⁴ 注意到 它为执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》和生物多样性的主流化提供了有用和有利的框架，并欢迎 《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》⁵ 以及其他相关框架，；

(b) 邀请 缔约方制定将生物多样性纳入各部门的统一而全面的政策框架，并通过信息交换所机制等适当手段分享它们在这方面的经验、最佳做法和案例研究；

² UNEP/CBD/SBSTTA/INF/4/Rev.1。

³ 第 XII/12 B 号决定，附件。

⁴ 2015 年 9 月 25 日联合国大会题为“改变我们的世界：2030 年可持续发展议程”的第 70/1 号决议。

⁵ 联合国大会第 69/283 号决议，附件二。

(c) 鼓励各缔约方参与相关生产性部门所涉不同行为体的网络活动，其中包括私人 and 公共部门，以便进一步将生物多样性纳入各相关部门的主流；

(d) 请执行秘书在资源允许的情况下：

- (一) 与联合国粮食及农业组织、世界旅游组织和其他相关组织协作，支持缔约方分享在将生物多样性纳入各部门的主流方面的经验、最佳做法和案例研究，并制定综合政策指导；
 - (二) 参与联合国经济及社会理事会赞助的联合国可持续发展问题高级别政治论坛的相关对话；
 - (三) 继续同土著人民和地方社区一道编制与《全球生物多样性展望》相关的任何宣传产品，这些产品的目的是展示土著人民和地方社区对实现爱知生物多样性指标的贡献，以确保充分顾及土著人民和地方社区的愿景、做法和知识；
 - (四) 在缔约方大会第十四届会议之前科咨机构的会议上提出备选方案，说明应如何参照主流化需要和《2011-2020 年生物多样性战略计划》，充分利用现有各项工作方案，进一步加强《公约》的执行工作。
-